

ثبت المصطلحات

أولاً: عربي-إنجليزي

1

Needles	إبر
Tapestry needle	إبرة التابستري
Beading needle	إبرة الخرز
Crewel needle	إبرة الصوف للتطريز
Sharp needle	إبرة حادة السن
Chenille needle	إبرة شانيل
Trolley needle	أداة ضبط الشريط
Embroidery tools	أدوات التطريز
Quilting	أسلوب التضريب
Ribbon	أسلوب التطريز بالأشرطة
Patchwork	أسلوب الرقع
Needle-made laces	أسلوب الألاميه
Applique	أسلوب النسوج المضاف
Smoking	الاسموك (التسيج ذو الطيات)

Asia	أسيز
Lamp	إضاءة
Hoops and frames	إطارات
Fabrics	أقمشة
Metallic fibers	ألياف المعادن
Needlepoint	إيتامين
✦	
Barbara Snook	باربرا سنوك
Bobbin	البكرة
✦	
Tapestry	التابستري
Knitting	التريكو
Embroidery	تطريز
Blackwork	التطريز الأسود
Richelieu	التطريز الإنجليزي
Embroidery on tulle	تطريز التل
Hedebo embroidery	التطريز الدنماركي
Swiss embroidery	التطريز السويسري
Openwork	التطريز المنقوح
Renaissance	تطريز رينسانس (عصر النهضة)
Venetian	تطريز فينيسي
Colbert	تطريز كولبير

Madeira	تطريز ماديرا
Openwork/Cutwork embroidery	تطريز مفتوح بالقطع
Openwork/Hardanger embroidery	تطريز مفتوح بالسحب والشد
Openwork/Draw threadwork	تطريز مفتوح بسحب الخيوط
Openwork/Pulled fthread	تطريز مفتوح بشد الخيوط
Wallachain	تطريز ويلاشين
Classification of fibers	تقسيم الشعيرات النسيجية
Bobbin buddies	حافظ ماسورة للكوك
Roll	حافظة التطريز
Silk	الحرير
Stiletto	الخرامة أو المثقاب
Cotton Parle	عصيط الكتون بيرلية
Multi color effect	عصيط به عدة ألوان
Multi-shade, mono-color effect	عصيط ذو لون واحد متدرج (شالجماه)
One color	عصيط سادة
Pearl purl	عصيط لؤلؤ
Threads	خيوط التطريز
Japanese gold	الخيوط الذهبية اليابانية
Pins	الدبابيس

ج

Crazy patchwork	الرقع العشوائية
Geometric patchwork	الرقع الهندسية
Yoyo	الرقع بأسلوب الدوائر المغلقة ويسمى "يويو"
Mosaic patchwork	الرقع بالمساحات الصغيرة (الفسيفساء)
One-patch design patchwork	الرقع بمساحة واحدة
Block patchwork	الرقع على هيئة مساحات مختلفة (كتلة)

ذ

Needlework trimmings	الزركشة بالشراب والكرات
----------------------	-------------------------

ش

Animal fibers	الشعيرات الحيوانية
Man-made fibers	الشعيرات الصناعية
Synthetic fibers	الشعيرات الصناعية التركيبية
Regenerated fibers	الشعيرات الصناعية المحورة
Natural fibers	الشعيرات الطبيعية
Blend fibers	الشعيرات المخلوطة
Vegetable fibers	الشعيرات النباتية
Hank	الشلة

ص

Wool	الصوف
Sophia Frances	صوفيا فرانسيس

		
Tambour		طارة التطريز
		
Polyesters		عديد الإستر
Polyamides		عديد الأמיד
Polyvinyl derivatives		عديد الفينيل
Coins		العملات المعدنية
		
Flat stitches		غرز السطح
Cross stitch		الغزة للمتقاطعة
		
Seam ripper		فتاحة العراوي
		
Rotary cutting		القاطعة الدوارة (المقص الدائري)
Cotton		القطن
Templates		القوالب
Magnification		قوة تكبير عادية
Extra-strong magnification		قوة تكبير عالية
Strong magnification		قوة تكبير متوسطة
		
Flax		الكتان
Crochet		الكروشية

Thimbles	الكستبان (القمح)
Canvas	الكنفاة
↓	
Needle laces	لاسيه إبرة
Tatting	لاسيه حر أو "للحمرات المعقودة"
Mixed laces	لاسيه مختلط
Pillow laces	لاسيه مستقيم
Bobbin laces	لاسيه مكوك
Overcast bars	لفق الوصلات
↓	
Embroidery machines	ماكينات التطريز
Electronic embroidery machines	ماكينات التطريز الإلكترونية
Lock-stitch embroidery machines	ماكينات التطريز ذات الغرزة للقفل
Zigzag-stitch	ماكينات الزجراج
Industrial machines	لماكينات الصناعية
Domestic machines	لماكينات المنزلية
Hand machines	لماكينات اليدوية
Schiffli machines	ماكينات تشيفلي
Electronic machines	ماكينات تشيفلي الإلكترونية
Pantograph machines	ماكينات تشيفلي ذات الراسم
Chain-stitch	ماكينات غرزة السلسلة
Laminating machine	ماكينة التغليف الكهربائية

Filet lace	للحرمات المشبكة
Needle threader	المسلك "ناضم الإبرة، أو اللصامة"
Binding clips	للشابك
Electric scissors	للقص الإلكتروني
Embroidery scissors	مقص التطريز
Sewing scissors	مقص الخياطة ذو المقبض المائل
Zigzag scissors	مقص الزجراج المشرشر
Scissors	للقصات
Macramé	للكرمية
Collage	للتصقات
Tweezers	للقط
Woven bars	نسيج الوصلات
Woven bars picots	نسيج الوصلات مع عمل العراوي (البثور)

لانياً: إنجلويزي-عربي

A

Animal fibers

الشعيرات الحيوانية

Applique

أسلوب النسيج المضاف

Assis

أصير

B

Barbara Snook

باربرا سنوك

Beading needle

إبرة الخرز

Binding clips

لمشابهك

Blackwork

التطريز الأسود

Blend fibers

الشعيرات المخلوطة

Block patchwork

الرقع على هيئة مساحات مختلفة (كتلة)

Bobbin

البكرة

Bobbin buddies

حافظ ماسورة للمكوك

Bobbin laces

لاسيه مكوك

C

Canvas

الكنفاة

Chain-stitch

ماكينات غرزة السلسلة

Chenille needle

إبرة شانيل

Classification of fibers

تقسيم الشعيرات النسيجية

Coins

العملات المعدنية

Colbert

تطريز كولبير

Collage

للمصقات

Cotton	القطن
Cotton Fable	عميط الكتون يولية
Crazy patchwork	الرقع العشوائية
Crewel needle	إبرة الصوف للتطريز
Crochet	الكروشية
Cross stitch	الغرزة للمتقاطعة
E	
Electric scissors	نلقص الإلكتروني
Electronic embroidery machines	ماكينات التطريز الإلكترونية
Electronic machines	ماكينات تشغلي الإلكترونية
Embroidery	تطريز
Embroidery tools	أدوات التطريز
Embroidery machines	ماكينات التطريز
Embroidery on tulle	تطريز التل
Embroidery scissors	مقص التطريز
Extra-strong magnification	قوة تكبير عالية
F	
Fabrics	أقمشة
Filet lace	للحرمات المشبكة
Flat stitches	غرز السطح
Flax	الكتان
G	
Geometric patchwork	الرقع الهندسية

H

Hand machines

لماكينات اليدوية

Hank

الشلة

Hedebo embroidery

التطريز الدنماركي

Hoops and frames

إطارات

J

Japanese gold

الخيط الذهبي اليابانية

K

Knitting

التريكو

L

Laminating machine

ماكينة التغليف الكهربائية

Lamp

إضاءة

Look-stitch embroidery machines

ماكينات التطريز ذات الغرزة للمقلة

M

Macramé

للمكرمية

Madeira

تطريز مادير

Magnification

قوة تكبير عادية

Man-made fibers

الشعيرات الصناعية

Metallic fibers

ألياف المعادن

Mixed laces

لاسيه مختلط

Mosaic patchwork

الرقع بالمساحات الصغيرة (الفسيفساء)

Multi color effect

عميط به عدة ألوان

Multi-shade, mono-color effect

عميط ذو لون واحد متدرج (شالجاه)

N

Natural fibers

الشعيرات الطبيعية

Needle laces	لاسيه إبرة
Needle threader	المسلك "ناضم الإبرة، أو اللصامة"
Needle-made laces	أسلوب اللاسيه
Needlepoint	إيتامين
Needles	إبر
Needlework trimmings	الزركشة بالشرارهب والكرات
One color	عشط سادة
One-patch design patchwork	الرقع بمساحة واحدة
Openwork	التطريز المفتوح
Openwork/Cutwork embroidery	تطريز مفتوح بالتقطع
Openwork/Draw threadwork	تطريز مفتوح بسحب الخيوط
Openwork/Hardanger embroidery	تطريز مفتوح بالسحب والشد
Openwork/Pulled thread	تطريز مفتوح بشد الخيوط
Overcast bars	لقق الوصلات
Patchwork	أسلوب الرقع
Pearl purl	عشط لؤلؤ
Pillow laces	لاسيه مستقيم
Pins	الدبابيس
Polyamides	عديد الأמיד
Polycaters	عديد الإستر
Polyvinyl derivatives	عديد الفينيل

Quilting

أسلوب التضريب

Regenerated fibers

الشعيرات الصناعية المحورة

Renaissance

تطريز رينسانس (عصر النهضة)

Ribbon

أسلوب التطريز بالأشرطة

Richelieu

التطريز الإنجليزي

Roll

حافظة التطريز

Rotary Cutting

القاطعة الدوارة (المقص الدائري)

Schiffli machines

ماكينات تشيفلي

Scissors

المقصات

Seam ripper

فتاحة العراوي

Sewing scissors

مقص الخياطة ذو المقبض للمائل

Sharp needle

إبرة حادة السن

Silk

الحرير

Smoking

الاسموك (النسيج ذو الطيات)

Sophia Frances

صوفيا فرانسيس

Stiletto

الحرامة أو المثقاب

Strong magnification

قوة تكبير متوسطة

Swiss embroidery

التطريز السويسري

Synthetic fibers

الشعيرات الصناعية التركيبية

Tambour

ملارة التطريز

Tapestry	التابستري
Tapestry needle	إبرة التابستري
Tatting	لاسيه حر أو "للمحرمات المقودة"
Templates	القوالب
Domestic machines	لماكينات المنزلية
Industrial machines	لماكينات الصناعية
Pantograph machines	ماكينات تشيفلي ذات الراسم
Thimbles	الكستبان (القمع)
Threads	عميوط التطريز
Trolley needle	أداة ضبط الشريط
Tweezers	نملقط
	V
Vegetable fibers	الشعيرات النباتية
Venetian	تطريز فينيسي
	W
Wallachian	تطريز ويلاشين
Wool	الصوف
Woven bars	نسج الوصلات
Woven bars picots	نسج الوصلات مع عمل العراوي (البثور)
	Y
Yoyo	الرقع بأسلوب الدوائر المقفلة ويسمى "يويو"
	Z
Zigzag scissors	لمقص الزيجزاج للمشرشر
Zigzag-stitch	ماكينات الزيجزاج

كشاف الموضوعات

٢٣، ٢٥، ٢٦، ٣٠، ٣١، ٣٢،

٣٣، ٣٥، ٣٩، ٤٣، ٤٥، ٤٦،

٤٧، ٤٨، ٦٣، ٧٢، ٧٣، ٧٥،

٩٢، ١١٢، ١١٣، ١٢٠،

١٢٣، ١٢٦، ١٣٨، ١٣٩،

١٤٠، ١٤٢، ١٥٥، ١٦٦،

١٦٩، ١٨٢، ١٨٦، ١٨٧،

اسموك، ١٥، ٤٨، ٧٣، ١٤٠،

١٦٦، ١٦٩،

أشرطة، ١٤، ١٥، ٢٥، ١٣٢،

١٥٦، ١٨٢،

أشغال الأبرة، ١، ٥، ٦، ٢٠، ١٢١،

١٥٩، ١٦١،

أقمشة، ٦، ٧، ١٦، ٢٣، ٣٢، ٣٣،

٤٢، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٥١، ٥٢،

1

إبر، ١، ٣، ٥، ٦، ٨، ١٣، ١٤،

١٥، ١٨، ٢٠، ٢٢، ٢٨، ٤٣،

٤٧، ٥٠، ٥٦، ٥٧، ٦٣، ٦٤،

٦٦، ٦٩، ٧٦، ١٠٠، ١١١،

١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥،

١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢١،

١٢٤، ١٢٧، ١٣٧، ١٤١،

١٤٧، ١٥٩، ١٦١، ١٧٠،

أيسون، ٤٣،

أجور، ٧، ٣٣، ٧٩،

أدوات التطريز، ٨٢، ٨٥، ١١١،

١٨٨،

أسلوب، ٥، ٧، ١٠، ١١، ١٢،

١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ٢٢،

	٦٧، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٦، ٩٤
باترون، ٣٢، ٦٠، ٩٦، ١٣٨، ١٦٩	٩٥، ٩٩، ١٠٦، ١١٥، ١١٦
برم، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ١٤٧، ١٤٨	١٢١، ١٣٣، ١٣٥، ١٤١
١٥٢	١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦
البطانية، ٣٦، ٣٩، ٧٩	١٤٧، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧
بكرة، ٥٤، ١٤٨، ١٥٣	١٥٨، ١٥٩، ١٦١، ١٦٢
بوكليت، ١٤٧، ١٥٢	١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦
	١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠
	١٧٦، ١٨١، ١٨٢
التابستري، ٤٣، ١١٣	
التراكيب، ١٤، ١٥، ١٧، ٧٢، ٧٣	الأفلام، ٩٠، ٩١، ٩٢
١١٤، ١٤٤، ١٧٣، ١٨٦	الألوان، ٧، ٨، ١١، ١٧، ٢٧، ٢٨
التقتر، ١٤، ١٧، ١١٤، ١٤٣	٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٦٠، ٧٠
١٧٣، ١٧٤، ١٨٢، ١٨٥	٩٤، ١١٥، ١٣٢، ١٣٣
التريكو، ١، ٧٦، ١١٣	١٣٤، ١٣٦، ١٣٨، ١٤٧
التصميم، ٣، ٥، ٦، ٧، ٨، ١٠	١٥٢، ١٥٣، ١٦٢، ١٦٤
١٤، ١٨، ٢٣، ٢٧، ٢٨، ٢٩	١٧٤، ١٧٥، ١٧٧، ١٧٨
٣٠، ٣٢، ٣٣، ٣٦، ٤٦، ٤٧	١٨١
٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٨، ٦٠، ٦٦	أنجورا، ١٥٢
٦٨، ٧١، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٥	الاجتماعين، ٨، ٤٢، ٤٣، ٤٥، ٤٦
٨٦، ٩٠، ٩٢، ٩٤، ٩٥، ٩٦	٤٧، ٩٢، ١١٣، ١٢٣، ١٣٧
٩٩، ١١٩، ١٢٤، ١٣٤	١٣٨، ١٦٦، ١٨١

- ١٣٧ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤٣ ، الحشو ، ١٥ ، ١٦ ، ٣٣ ، ٣٦ ، ٣٨ ،
 ١٧٠ ، ١٨٢ ، ١٨٦ ،
 Ⓐ
 التصريب ، ١٥ ، ١٦ ، ١١٤ ، ١٢٤ ،
 التشطيب ، ٦٩ ، ٩٩ ،
 التفتيش ، ٤ ، ٦ ، ١٨ ، ٧٢ ،
 التل ، ٤ ، ٤٢ ، ٦٩ ،
 التنشئة ، ٧٤ ،
 Ⓒ
 الجلد ، ٥ ، ١٦ ، ٧٦ ، ٨٢ ، ١٠٥ ،
 ١٢٤ ، ١٤١ ، ١٥٣ ، ١٧١ ،
 ١٧٢ ،
 الجويلين ، ٤٣ ،
 Ⓓ
 الحافظ ، ١٤٢ ،
 الحرير ، ٦ ، ٨ ، ١٤ ، ٢٥ ، ٤٢ ، ٤٦ ،
 ٥٤ ، ٦٩ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٤ ،
 ١٠٨ ، ١١٥ ، ١٢٣ ، ١٢٤ ،
 ١٢٦ ، ١٣٣ ، ١٤٢ ، ١٤٥ ،
 ١٤٧ ، ١٥٣ ، ١٥٥ ، ١٥٦ ،
 ١٦١ ، ١٨٢ ،
 الخرافة أو المثقاب ، ١٠٤ ،
 خرج النجف ، ٧٦ ، ١١٤ ، ١٤٣ ،
 ١٧٣ ، ١٧٨ ،
 الخرز ، ٦ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٧ ، ٣٠ ، ٧٦ ،
 ١١٤ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٤٠ ،
 ١٤٣ ، ١٥٦ ، ١٧٣ ، ١٧٤ ،
 ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ،
 ١٨٢ ، ١٨٥ ،
 الخشخانة "الكتليل" ، ١٥٣ ، ١٥٦ ،
 الخياطة ، ٤ ، ٥ ، ٢٦ ، ٣٢ ، ٧٩ ،
 ٨٢ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ١٠٠ ،

العمل الفني، ١٤



القراء، ١٣٢

الغرزة، ٣، ١٢، ١٤، ١٥، ١٦،

١٨، ٢٣، ٢٢، ٣٣، ٣٦، ٣٧،

٣٨، ٣٩، ٤٢، ٥٠، ٦٢، ٦٣،

٦٤، ٦٥، ٦٧، ٧٩، ١١٢،

١١٣، ١١٤، ١٢٣، ١٢٧،

١٢٨، ١٢٩، ١٥٦، ١٧٠،

غرز السطح، ٨، ١٤، ١٥، ٤٨،

١٨٦

الغسيل، ٢٣، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٤،

١٣٣، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٨



الفازلين، ٦٢، ٩٤، ١٨٧

الفرساليا، ٦٢

الفستون، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٢، ٧٩،

٨٨، ١٠٠

الفصوص، ١٤، ١٧، ١٧٣، ١٧٨،

١٨٠، ١٨١، ١٨٢

الفيلاجاه، ١٥٣



الشاشة "القودرة"، ١٠٥، ١٠٦،

شالمجاه، ٥٣، ٦٦، ١٥١، ١٥٣،

الشراريب، ١، ٧٦

شريط القياس "المأزورة"، ٨٢

الشعيرات النسيجية، ١٤٤

الشلة، ٥٤، ٥٥، ١٤٩



الصوف، ٧١، ٧٣، ٧٤، ١٠٨،

١١٣، ١٤٥، ١٤٦، ١٥٢،

١٥٩، ١٦٥، ١٦٦

صندوق الحفظ، ١٨٨



الطاردة، ٥٨، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٧،

١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٩،

١٨٧

طباشير الخياطة "المارك"، ٩٦

طباعة، ٦٠، ٨٢، ٩٠، ١٣٣



العدسة، ١٣٧، ١٣٨

المرابي، ٣٥، ١٠٠، ١٤٧

الكبي، ٣٣، ٥٨، ٦٩، ٧٠، ٧١،

٧٢، ٧٣، ٧٤، ٨٢، ٩٤، ٩٥،

١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١١٠،

١١١، ١٣٣، ١٤٨،

١٥٨، ١٥٩، ١٦٨

J

اللاسيه، ١٥، ١٦، ١٨، ٢٠، ٢٢،

١٣٩

اللؤلؤ، ١٤، ١٧، ٧٦، ١٥٣، ١٥٦،

١٧٣، ١٧٥، ١٧٨

K

الماكينة، ٥، ١٦، ٢٣، ٢٨، ٢٩،

٥٧، ٩٤، ١٠٥، ١٢٠، ١٢٧،

١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٥٦،

١٧٠

مانع التنسيل، ٥٧، ١٣٢

المقناب، ١٠٤، ١٧٨

المثلث، ٢٩، ٤٧، ٨٤، ٨٥، ٨٧،

٨٨

المسطرة، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٨

الفيلتيرية، ٣٣، ١٢٣

L

القطن، ٣١، ٤٢، ٥٤، ٦٧، ٧٠،

٧٢، ٧٤، ١٤٤، ١٤٦، ١٤٧،

١٥٢، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨،

١٦٢، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٨،

١٧٠

القيم الجمالية، ١، ٣، ٦، ٧، ١١،

١٤، ٥١، ٧٥، ٧٦، ١٣٣

M

الكتان، ٣٣، ٤٦، ٧٠، ٧٢، ١٤٤،

١٤٥، ١٥٥، ١٥٨، ١٦٠،

١٦٦، ١٦٨،

الكتون بيرلية، ٥٤، ١٥١، ١٥٢،

١، ٢٢، ٧٦، ١١٢،

١٥٨، ١٤١

الكستبان "القمع"، ١٢٤، ١٢٦،

٨، ٤٣، ٤٥، ٤٦، ٤٧،

٦٩، ٩٢، ١١٣، ١٢٣، ١٣٧،

١٣٨، ١٨١

٥	الملابس، ١، ٥، ٧، ٨، ٢٣، ٢٥،
النسيج، ٣، ٥، ٧، ٨، ١٥، ١٦،	٣٢، ٧٤، ٧٥، ٩٤، ١٠٩،
٢٢، ٢٥، ٢٨، ٣١، ٣٨، ٣٩،	١١٣، ١٤٥، ١٥٧، ١٥٨،
٤٣، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٥٢،	١٥٩، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣،
٥٧، ٥٨، ٦١، ٦٣، ٦٤، ٦٥،	١٦٤، ١٦٥، ١٧٦، ١٧٨،
٦٧، ٦٨، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٦،	١٨٢، ١٨٥، ١٨٦،
٨٢، ٨٣، ٨٥، ٩٤، ٩٥،	المسلك "ناضم الابرة أو اللضامة"، ٥٦،
١٠١، ١٠٦، ١٠٨، ١١٠،	١١٧، ١١٨، ١١٩،
١١٢، ١١٣، ١١٦، ١١٩،	المقص، ٨٥، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠،
١٢٠، ١٢٣، ١٢٤، ١٣٣،	١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٥،
١٤٠، ١٤٢، ١٤٤، ١٤٥،	١٨٦،
١٤٨، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٦،	المكرمية، ١،
١٥٧، ١٦٢، ١٦٦، ١٦٧،	المكوك، ٢٠،
١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٨٥،	المنسوج، ١، ٤، ٥، ١٤، ٢٣، ٢٤،
١٨٧، ١٨٦،	٣٠، ٤٢، ١٣٣، ١٥٥، ١٥٧،
٥	١٦٥، ١٦٦، ١٧٦، ١٨١،
ورق الرسم، ٩٢،	١٨٦،
ورق الكربون، ٥٨، ٩٤، ٩٥،	المولينية، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ١٥١،
الورود، ١٧، ٢٥، ٣٦، ٨٧، ٨٨،	١٥٣، ١٥٢،
١٨٢، ١٧٣،	